www.blaupunkt.com

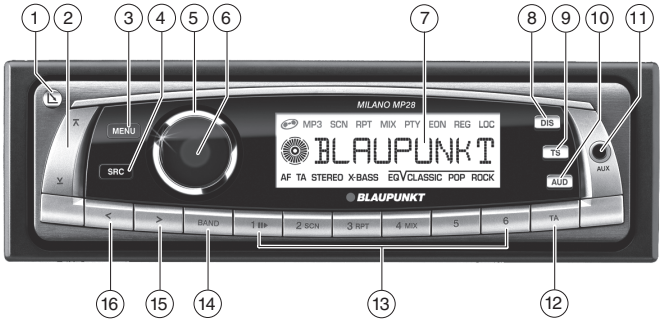
Radio | CD | MP3 | WMA

Milano MP28	7 648 493 110
Monte Carlo MP28	7 648 483 110
San Remo MP28	7 648 491 110

Bedienungs- und Einbauanleitung
Operating and installation instructions
Mode d'emploi et de montage
Istruzioni d'uso e di installazione
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Bruks- och monteringsanvisning

BLAUPUNKT

Milano/Monte Carlo MP28



San Remo MP28

Milano/Monte Carlo/San Remo MP28

(1) Tasto
Per aprire il frontalino amovibile (Flip-Release-Panel).

(2) Tasto a bilico

(3) **Tasto MENU**
Per richiamare il menu delle impostazioni di base.

(4) Tasto **SRC**
Selezione delle fonti radio, CD e AUX.

(5) Regolatore del volume

(6) Tasto On/Off
Premuto brevemente: accensione dell'apparecchio. Durante l'esercizio: modalità silenziosa (Mute) dell'autoradio.
Premuto a lungo: spegnimento dell'autoradio.

(7) Display

(8) Tasto **DIS**
Modifica del contenuto del display.

(9) Tasto **TS**
Per l'avvio della funzione Travelstore.

(10) Tasto **AUD**
Per la regolazione dei toni bassi, alti e medi e di Balance e Fader.
Inserire, disinserire e regolare X-BASS.
Selezione di una preimpostazione dell'equalizzatore.

(11) Ingresso AUX

(12) Tasto **TA**
Per l'avvio della funzione Traffic-Announcement. Le informazioni sul traffico hanno la priorità sull'esercizio radio o CD.

(13) Blocco dei tasti numerici

(14) Tasto **BAND**
Selezione dei livelli di memoria FM e delle gamme di lunghezze d'onda OM e OL.

(15) Tasto a freccia >
Premuto brevemente: esercizio radio: ricerca manuale nella gamma di frequenze selezionata.
Esercizio CD/MP3/WMA: brano successivo.
Premuto a lungo: esercizio radio: ricerca automatica nella gamma di frequenze selezionata.
Esercizio CD/MP3/WMA: Avanti rapido.

(16) Tasto a freccia <
Premuto brevemente: esercizio radio: ricerca manuale nella gamma di frequenze selezionata.
Esercizio CD/MP3/WMA: brano successivo.
Premuto a lungo: esercizio radio: ricerca automatica nella gamma di frequenze selezionata.
Esercizio CD/MP3/WMA: Indietro rapido.

(17) Vano CD

(18) Tasto Reset
Può essere premuto solo utilizzando un oggetto appuntito.

(19) Tasto ⏏ (Eject)
Per l'espulsione del CD dall'apparecchio.

Avvertenze per queste istruzioni 83
Simboli utilizzati 83
Uso conforme alle norme 83
Dichiarazione di conformità..... 83
Per la Sua sicurezza 84
Quando si monta l'apparecchio da soli 84
Da rispettare sempre..... 84
Avvertenze per la pulizia 84
Smaltimento del vecchio apparecchio 85
Dotazione..... 85
Accessori speciali (non compresi nella fornitura) 85
Garanzia 85
Servizio di assistenza 85
Frontalino amovibile 86
Protezione antifurto 86
Come togliere il frontalino 86
Inserire il frontalino 86
Funzione Time-out 87
Accensione e spegnimento..... 87
Accensione e spegnimento..... 87
Accensione e spegnimento tramite l'accensione d'auto..... 87
Spegnimento con il frontalino amovibile..... 87
Regolazione del volume..... 88
Volume al momento dell'accensione... 88
Abbassamento rapido del volume (MUTE) 88
Modalità silenziosa durante l'utilizzo del telefono..... 88
Attivazione e disattivazione del segnale acustico di conferma..... 89
Esercizio radio..... 89
Impostazione del tuner 89
Attivazione della esercizio radio 90
RDS 90
Selezione gamma di lunghezze d'onda / livello di memoria 91
Sintonizzarsi su una stazione 91
Impostazione della sensibilità della ricerca automatica delle stazioni 91
Memorizzazione di una stazione..... 92
Richiamo di una stazione memorizzata 92
Tipo di programma (PTY) 92
Informazioni sul traffico..... 93
Attivazione e disattivazione della precedenza per le informazioni sul traffico 93
Impostazione del volume le informazioni sul traffico 94
Esercizio CD 94
Avvio della modalità CD 94
Selezione di un brano 95
Corsa veloce di ricerca brano (udibile) 95
Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX) 95
Breve ascolto dei brani (SCAN) 95
Ripetizione di un brano (REPEAT)..... 96
Interruzione della riproduzione (PAUSE) 96
Impostazione dell'indicazione sul display 96
Informazioni sul traffico durante l'esercizio CD 96
Estrazione del CD 97

Esercizio MP3/WMA 97
Preliminari per il CD con file MP3/WMA 97
Avvio dell'esercizio MP3 98
Impostazione dell'indicazione sul display 98
Scegliere una directory 98
Selezione di brani/file 98
Corsa veloce di ricerca brano (udibile) 99
Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX) 99
Breve ascolto dei brani (SCAN) 99
Ripetizione di un brano (REPEAT) 99
Interruzione della riproduzione (PAUSE) 100
Impostazioni nel menu 100
Impostazione dell'ora 100
Selezione di modalità 12/24 ore 101
Caricamento delle impostazioni standard 101
Attivazione e disattivazione dell'entrata AUX 101
Modifica della luminosità del display 101
Sound 102
Regolazione dei bassi (Bass) 102
Impostazione degli alti (Treble) 102
Regolazione del bilanciamento del volume a sinistra/destra (Balance) .. 102
Regolazione del bilanciamento del volume tra parte anteriore/posteriore (Fader) 103
X-BASS 103
Preimpostazioni dell'equalizzatore (Preset) 103
Fonti audio esterne 104
Ripristino dell'apparecchio (Reset) .. 104
Dati tecnici 105
Amplificatori 105
Tuner 105
CD 105
Preamp Out 105
Sensibilità di ingresso AUX 105
Istruzioni di montaggio 156

Avvertenze per queste istruzioni

Queste istruzioni contengono informazioni importanti per montare e utilizzare in modo sicuro e semplice l'apparecchio.

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare il manuale in modo che sia sempre disponibile per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'apparecchio a terzi sempre completo di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

ATTENZIONE!
Presenza di raggi laser

PERICOLO!
Pericolo di lesioni

ATTENZIONE!
Danneggiamento del lettore CD

CE Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.

☛ Identifica un passo operativo

• Identifica un conteggio

Uso conforme alle norme

Questo apparecchio è concepito per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Osservare i limiti di potenza contenuti nei dati tecnici. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

Dichiarazione di conformità

Blaupunkt GmbH dichiara che l'apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali e altre prescrizioni importanti della direttiva 89/336/CEE.

Per la Sua sicurezza

L'apparecchio è stato prodotto conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

Quando si monta l'apparecchio da soli

L'apparecchio può essere montato solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tal fine le istruzioni di montaggio contenute in fondo a queste istruzioni.

Da rispettare sempre

ATTENZIONE!

Nell'apparecchio è presente un laser Classe 1, che può danneggiare gli occhi.

Non aprire l'apparecchio e non apportare modifiche ad esso.

PERICOLO!

Maggior pericolo di lesioni a causa del connettore

In caso di incidenti la presa sporgente nella presa Front-AUX-IN potrebbe essere causa di lesioni. L'impiego di una presa non sporgente o di un adattatore potrebbe aumentare il rischio di lesioni.

- Per tale ragione raccomandiamo l'utilizzo di spine per jack con piegatura a gomito, ad esempio il cavo accessorio Blaupunkt (7 607 001 535).

Durante l'uso:

- Utilizzare l'apparecchio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette. Fermarsi in un luogo idoneo per eseguire le operazioni più impegnative.
- Rimuovere o applicare il frontalino soltanto a veicolo fermo.
- Per evitare danni all'udito, mantenete sempre un volume moderato. Nelle pause durante le quali l'apparecchio si trova in modalità silenziosa (ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio) la variazione del volume non può essere percepita. Non aumentare il volume durante la pausa in modalità silenziosa.
- Tenere l'apparecchio sempre a un volume moderato, in modo da poter sempre sentire le segnalazioni acustiche di avvertimento (ad es. la polizia).

Dopo l'esercizio:

- L'apparecchio risulta non aver alcun valore in caso di furto senza frontalino. Rimuovere sempre il frontalino quando ci si allontana dal veicolo.
- Trasportare il frontalino in modo che sia protetto dagli urti e i contatti non si possano sporcare.

Avvertenze per la pulizia

Solventi, detergenti e abrasivi come spray per il cockpit e prodotti per la cura dei materiali sintetici possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'apparecchio.

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.

Smaltimento del vecchio apparecchio

Non smaltire il vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Dotazione

Sono compresi nella fornitura:

1 Autoradio
1 Telaio di supporto
2 Utensili di smontaggio
1 Nastro forato
1 Custodia
1 Istruzioni d'uso

Accessori speciali

(non compresi nella fornitura)

Utilizzare esclusivamente gli accessori speciali approvati da Blaupunkt.

Telecomando

Con un telecomando sul volante e/o manuale è possibile comandare le funzioni base dell'autoradio con comodità e sicurezza.

Non è possibile accendere e spegnere l'autoradio con il telecomando!

Per sapere quali telecomandi è possibile utilizzare con l'autoradio, consultare il rivenditore specializzato Blaupunkt o il sito Internet all'indirizzo www.blaupunkt.com.

Amplificatori (Amplifier)

Possono essere utilizzati tutti gli amplificatori (Amplifier) Blaupunkt e Velocity.

Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei paesi della Comunità Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese.

Le condizioni di garanzia possono essere consultate sul sito www.blaupunkt.com o richieste direttamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Servizio di assistenza

In alcuni Paesi Blaupunkt offre un servizio di riparazione e ritiro.

Sul sito www.blaupunkt.com è possibile scoprire se questo servizio di assistenza è disponibile nel vostro Paese.

Nel caso voleste usufruire di questo servizio di assistenza, potete richiedere il ritiro del vostro apparecchio mediante Internet.

Frontalino amovibile

Protezione antifurto

Per la protezione antifurto, la propria autoradio è dotata di un frontalino estraibile (Flip-Release-Panel). Senza questo dispositivo di comando l'autoradio per un ladro non ha nessun valore.

Proteggete il vostro apparecchio contro eventuali furti ed estraete il frontalino ogni volta che vi allontanate dal veicolo. Non lasciate mai il frontalino in auto, nemmeno in un posto nascosto.

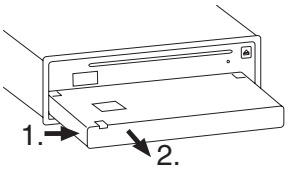
Note:

- Non lasciar cadere il frontalino.
- Non esporre il frontalino direttamente ai raggi del sole o ad altre fonti di calore.
- Evitare di entrare in contatto diretto con i contatti elettrici del frontalino. Se necessario, pulite i contatti con un panno non sfilacciato imbevuto d'alcol detergente.

Come togliere il frontalino

☛ Premere il tasto ⏏ (1).

Il frontalino si abbassa.



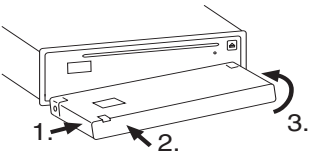
☛ Afferrare il frontalino sul lato sinistro.

☛ Premere leggermente il frontalino verso destra ed estrarlo dal supporto tirandolo in direzione **orizzontale**.

Note:

- Non appena il frontalino viene rimosso, l'apparecchio si spegne. L'apparecchio memorizza l'ultima fonte audio per l'accensione successiva.
- Se è inserito un CD, questo rimane nell'apparecchio.

Inserire il frontalino



☛ Introdurre il frontalino sul lato destro e spingerlo leggermente verso destra (vedi Figura, 1.).

☛ Spingere con cautela il frontalino nel supporto sinistro fino a farlo scattare (vedi Figura, 2.).

☛ Ribaltare il frontalino verso l'alto e farlo scattare esercitando una leggera pressione (vedi Figura, 3.).

Se all'estrazione del frontalino l'autoradio era accesa, quando si reinserisce il frontalino l'autoradio si accende nuovamente, commutandosi automaticamente sull'ultima impostazione selezionata (radio, CD, o AUX).

Funzione Time-out

L'autoradio ha una funzione Time-out (intervallo di tempo).

Se ad esempio si preme il tasto **MENU** (3) e si seleziona una voce del menu, circa 5 secondi dopo che è stato premuto l'ultimo tasto l'autoradio torna all'impostazione precedente. Le impostazioni effettuate vengono memorizzate.

Accensione e spegnimento

L'apparecchio può essere acceso con qualunque tasto.

Accensione e spegnimento

Per accendere l'apparecchio

☛ premere un qualunque tasto a scelta.

L'apparecchio si accende.

☛ Per spegnere l'autoradio tenere premuto il tasto On/Off (6) per più di 2 secondi.

L'apparecchio si spegne.

Accensione e spegnimento tramite l'accensione d'auto

Se l'autoradio, come illustrato nelle istruzioni di installazione, è collegata correttamente all'accensione del veicolo e non è stata spenta con il tasto On/Off (6), essa si accende e si spegne contemporaneamente con l'accensione/spegnimento del veicolo.

Spegnimento con il frontalino amovibile

☛ Rimozione il frontalino.

L'apparecchio si spegne.

Nota:

Per proteggere la batteria del veicolo, l'autoradio si spegne automaticamente un'ora dopo il disinserimento dell'accensione del veicolo.

Regolazione del volume

Il volume è regolabile secondo una scala di valori da 0 (spento) fino a 100 (massimo).

Per aumentare il volume,

☛ girare il regolatore del volume (5) verso destra.

Per abbassare il volume,

☛ girare il regolatore del volume (5) verso sinistra.

Volume al momento dell'accensione

Spegnendo l'apparecchio, viene memorizzato l'ultimo volume impostato.

Riaccendendo l'apparecchio, questo si regola automaticamente sul volume memorizzato.

Abbassamento rapido del volume (MUTE)

È possibile abbassare rapidamente il volume su un valore da voi impostato (Mute).

☛ Premere brevemente il tasto On/Off (6).

Sul display compare "MUTE".

Disattivazione della funzione "Mute"

Per riattivare il livello di volume precedentemente ascoltato,

☛ premere di nuovo brevemente il tasto On/Off (6).

Modalità silenziosa durante l'utilizzo del telefono

Se l'autoradio è collegata a un telefono cellulare, in caso di risposta ad una chiamata l'autoradio commuta nella funzione Mute.

Nota:

Durante una conversazione telefonica le informazioni sul traffico non vengono riprodotte.

Esistono dispositivi vivavoce che, in presenza di segnali LOW (0 V) o HIGH (12 V), attivano la modalità silenziosa dell'autoradio. Per questa informazione consultare le istruzioni d'uso del proprio dispositivo vivavoce. Nel menu è possibile stabilire se la radio, al ricevimento di una chiamata in arrivo con segnale HIGH o LOW, debba commutare in modalità silenziosa:

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⩒ o ⩓ (2) finché sul display viene visualizzato "TEL MUTE".

☛ Premere il tasto > (15), per selezionare le diverse opzioni disponibili "HIGH/LOW/OFF".

Nota:

"HIGH" significa che l'apparecchio commuta sulla modalità silenziosa in caso di ricezione di un segnale HIGH.

"LOW" significa che l'apparecchio commuta sulla modalità silenziosa in caso di ricezione di un segnale LOW.

"OFF" significa che in caso di ricezione di una chiamata il volume non viene modificato.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Attivazione e disattivazione del segnale acustico di conferma

Premendo determinati tasti dell'apparecchio, si attiva un segnale acustico di conferma (beep). Il beep può essere attivato e disattivato. È anche possibile selezionare quattro differenti volumi del beep.

- ☛ Premere il tasto **MENU** (3).
- ☛ Premere una o più volte il tasto ⩒ o ⩓ (2) finché sul display viene visualizzato "BEEP".
- ☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per impostare il volume del beep dal livello 1 al livello 4.
- ☛ Per disattivare il beep premere una o più volte il tasto > (15) o < (16) finché sul display viene visualizzato "BEEP OFF".

Dopo aver ultimato le impostazioni,

- ☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Esercizio radio

Questa autoradio è dotata di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come nome di stazione e tipo di programma (PTY).

Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

Impostazione del tuner

Per garantire un funzionamento corretto del ricevitore radio, l'apparecchio deve essere impostato in base al Paese in cui viene utilizzato. È possibile scegliere tra Europa ("EURO"), America ("USA") e Asia ("ASIA"). Il tuner è impostato, di fabbrica, per la regione di vendita dell'autoradio. In caso di problemi con la ricezione radio, verificare tale impostazione.

Nota:

Le funzioni radio descritte nelle presenti istruzioni d'uso si riferiscono all'impostazione del tuner per l'Europa (EURO). Se l'apparecchio viene impostato su un'altra regione (ASIA, USA), le impostazioni personalizzate vanno perdute.

- ☛ Premere il tasto **MENU** (3).
- ☛ Premere una o più volte il tasto ⩒ o ⩓ (2) finché sul display viene visualizzato "AREA EURO", "AREA USA" o "AREA ASIA".
- ☛ Con il tasto > (15) o < (16) selezionare la regione del tuner.
- ☛ Premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Attivazione della esercizio radio

Quando si è in esercizio CD, AUX,

☛ premere una o più volte il tasto **SRC** (4) finché sul display viene visualizzato un nome RDS o una frequenza.

RDS

La radio utilizza il Radio-Data-System (RDS). L'RDS consente la ricezione di informazioni supplementari sulla frequenza radio. Oltre all'indicazione del nome della stazione, il sistema RDS rende disponibili anche ulteriori funzioni comfort (vedi prossimo capitolo).

Nota

L'RDS viene trasmesso solo sulla banda FM. Non tutte le stazioni radio che trasmettono in FM offrono l'RDS.

Attivazione e disattivazione dell'indicazione del nome della stazione

All'occorrenza, l'indicazione del nome della stazione può essere attivata o disattivata. Al momento dell'acquisto dell'apparecchio la funzione è attivata.

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⋁ o ⋀ (2) finché sul display viene visualizzato "RDS ON" o "RDS OFF".

Per attivare o disattivare la funzione RDS,

☛ premere il tasto > (15) o < (16).

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort RDS AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni dell'apparecchio radio.

- AF: con la funzione comfort RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REG: in determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con REG si evita una commutazione automatica su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

Nota:

Le funzioni AF e REG devono essere attivate/disattivate separatamente nel menu.

Attivazione e disattivazione della funzione AF

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⋁ o ⋀ (2) finché sul display viene visualizzato "AF ON" o "AF OFF".

Per inserire o disinserire la funzione AF,

☛ premere il tasto > (15) o < (16).

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Inserimento e disinserimento della funzione REG

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⩒ o ⩓ (2) finché sul display viene visualizzato "REG ON" o "REG OFF".

Per attivare o disattivare la funzione REG,

☛ premere il tasto > (15) o < (16).

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Selezione gamma di lunghezze d'onda / livello di memoria

Con questa autoradio è possibile ricevere programmi delle bande di frequenza OUC (FM), come anche OM e OL. Per la gamma di lunghezze d'onda FM sono disponibili 3 livelli di memoria (FM1, FM2 e FMT), mentre per ognuna delle gamme di lunghezze d'onda OM e OL è disponibile un singolo livello di memoria.

Per ciascun livello di memoria è possibile memorizzare 6 stazioni, ciascuna delle quali viene abbinata ad un tasto stazione.

Le gamme di lunghezze d'onda OM (MW) e OL (LW) possono essere attivate e disattivate con il menu.

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⩒ o ⩓ (2) finché sul display viene visualizzato "LW ON" o "LW OFF" oppure "MW ON" o "MW OFF".

Per attivare o disattivare le gamme di lunghezze d'onda,

☛ premere il tasto > (15) o < (16).

Le impostazioni sono memorizzate.

Per passare da un livello di memoria all'altro (FM1, FM2 e FMT) e per cambiare la gamma di lunghezze d'onda (tra OM e OL),

☛ premere il tasto **BAND** (14).

Sintonizzarsi su una stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di una stazione.

Ricerca automatica di stazione

☛ Mantenere premuto il tasto > (15) o < (16) per 2 secondi.

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

Sintonizzazione manuale

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

Per modificare a piccoli passi la frequenza impostata,

☛ premere brevemente una o più volte il tasto > (15) o < (16) fino ad impostare la frequenza desiderata.

Impostazione della sensibilità della ricerca automatica delle stazioni

È possibile scegliere se ricevere soltanto stazioni potenti oppure anche quelle di minore potenza.

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⩒ o ⩓ (2) finché sul display viene visualizzato "SENS HIGH" o "SENS LOW".

☛ Con il tasto > (15) o < (16) impostare la sensibilità desiderata.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Memorizzazione di una stazione

Memorizzazione manuale di una stazione

☛ Selezionare il livello di memoria desiderato FM1, FM2, FMT, OL (LW) o OM (MW).

☛ Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

☛ Tenere premuto per più di 2 secondi uno dei tasti di stazione **da 1 a 6** (13) sul quale si intende memorizzare la stazione.

Le impostazioni sono memorizzate.

Memorizzazione automatica di una stazione (Travelstore)

È possibile memorizzare automaticamente le 6 stazioni di maggiore potenza della regione (solo FM). La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

Nota:

Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.

☛ Premere brevemente il tasto **TS** (9).

Ha inizio la memorizzazione. Sul display viene indicato "FM TSTORE". Dopo che è stata ultimata la memorizzazione, la stazione viene fatta sentire sul tasto di stazione 1 del livello FMT.

Richiamo di una stazione memorizzata

☛ Con il tasto **BAND** (14) selezionare il livello di memoria o la gamma di lunghezze d'onda.

☛ Premere uno dei tasti stazione **1 - 6** (13).

La stazione memorizzata viene messa in onda, se è ricevibile.

Tipo di programma (PTY)

Oltre al nome, alcune stazioni FM irradiano anche informazioni sul tipo di programma trasmesso. La vostra autoradio è in grado di ricevere e visualizzare tali informazioni.

Le denominazioni dei tipi di programma possono essere ad es.:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	SERVICE	POP
ROCK	SCIENCE	CHILDREN

Con la funzione PTY potete selezionare stazioni che trasmettono proprio il tipo di programma che cercate.

Quando è stato selezionato il tipo di programma ed avviata la ricerca automatica, l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto su una stazione che trasmette il programma selezionato.

Note:

- Se non viene trovata nessuna stazione con il tipo di programma desiderato, si attiva più volte un beep e sul display appare per qualche istante "PTY NONE". La radio si sintonizza nuovamente sull'ultima stazione ascoltata.

- Se la stazione in ascolto o un'altra stazione della stessa catena trasmetterà solo in un momento successivo il tipo di programma desiderato, allora l'apparecchio commuta automaticamente dalla stazione attuale o dal CD in ascolto alla stazione con il tipo di programma desiderato.
- Se non si desidera la commutazione PTY, disattivare la relativa funzione nel menu.

Attivazione e disattivazione PTY

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere più volte il tasto ⋁ o ⋀ (2) finché sul display viene visualizzato "PTY OFF" o un programma selezionato (ad es. OLDIES, JAZZ, CLASSICS).

☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per attivare o disattivare PTY (PTY OFF). Il relativo tipo di tipo di programma viene indicato sul display.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate. La ricerca automatica inizia immediatamente. Durante la ricerca automatica non è possibile effettuare alcun tipo di impostazione tramite il menu.

Nota:

In alternativa il PTY può essere attivato o disattivato con il tasto **TS** (9).

Per attivare o disattivare il PTY tramite il tasto **TS** (9)

☛ premere il tasto **TS** (9) per più di 2 secondi.

La funzione PTY si attiva/disattiva.

Informazioni sul traffico

Il vostro apparecchio è dotato di un componente che riceve i segnali RDS-EON. EON (**E**nhanced **O**ther **N**etwork) fa in modo che, in presenza di informazioni sul traffico (TA), l'autoradio commuti automaticamente da una stazione che non trasmette le informazioni sul traffico ad una stazione (all'interno della stessa catena) che li trasmette.

Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio si commuta automaticamente di nuovo sulla stazione ultimamente in ascolto.

Se non si desidera che si verifichino passaggi all'interno della catena di stazioni o commutazioni PTY, la funzione EON può essere attivata o disattivata.

Per attivare/disattivare la funzione EON

☛ premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⋁ o ⋀ (2) finché sul display viene visualizzato "EON ON" o "EON OFF".

☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per attivare/disattivare la funzione EON.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Attivazione e disattivazione della precedenza per le informazioni sul traffico

☛ Premere il tasto **TA** (12) per attivare o disattivare la priorità delle informazioni sul traffico.

La precedenza per le informazioni sul traffico è attivata quando sul display viene visualizzato "TA".

Impostazione del volume le informazioni sul traffico

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⩡ o ⩠ (2) finché sul display viene visualizzato "TA VOL".

☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per regolare il volume. È possibile regolare il volume nel campo compreso tra -2 e +2.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Nota:

È possibile regolare il volume mediante il regolatore del volume (5) anche durante la trasmissione di informazioni sul traffico, per tutta la durata dei comunicati.

Esercizio CD

Con questo apparecchio è possibile riprodurre i normali CD audio, CD-R e CD-RW reperibili sul mercato, con diametro di 12 cm.

ATTENZIONE!

I CD con etichetta adesiva e con forma personalizzabile possono distruggere il lettore CD.

- Non inserire alcun Shape CD (CD dalla forma personalizzabile).
- Non introdurre CD da 8 cm.
- Non applicare alcun adesivo sui CD, in quanto questa si può staccare durante l'esercizio.

Note:

- Tracciare i CD solo con un apposito marcatore che non contiene sostanze corrosive. I marcatori permanenti possono danneggiare i CD.
- Per evitare problemi di funzionamento, utilizzare esclusivamente CD con il logo Compact Disc. Con i CD protetti contro la copiatura potrebbero verificarsi difficoltà di riproduzione. Blaupunkt non può garantire il funzionamento perfetto di CD protetti contro la copiatura!
- Oltre ai CD audio, l'autoradio permette di riprodurre anche CD contenenti file musicali MP3/WMA. Leggere al riguardo quanto riportato nel capitolo "Esercizio MP3/WMA".

Avvio della modalità CD

Quando non è inserito nessun CD nel lettore,

☛ premere il tasto ⏏ (1).

Il frontalino si apre.

☛ Senza sforzarne l'inserimento, spingere il CD nel relativo lettore, con il lato stampato rivolto verso l'alto, fino ad avvertire una resistenza.

Il CD viene inserito automaticamente al suo posto nel drive.

Non bisogna né ostacolare l'introduzione del CD né spingere.

☛ Premendo leggermente chiudere il frontalino fino a sentire lo scatto.

Inizia la riproduzione del CD.

Nota:

Se prima di introdurre il CD, l'accensione del veicolo era disinserita, è necessario accendere prima l'autoradio con il tasto On/Off (6) per dare inizio alla riproduzione.

Se nel lettore è già inserito un CD,

☛ premere più volte il tasto **SRC** (4) finché sul display viene visualizzato il "simbolo CD".

La riproduzione inizia con il brano riprodotto per ultimo.

Selezione di un brano

☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per passare al brano successivo o precedente.

Premendo una volta il tasto < (16) inizia nuovamente la riproduzione del brano corrente.

Corsa veloce di ricerca brano (udibile)

Per avviare una ricerca veloce indietro o in avanti,

☛ mantenere premuto il tasto > (15) o < (16) finché viene avviata la ricerca rapida automatica in avanti o indietro.

Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

Per far riprodurre tutti i brani di un CD in ordine casuale,

☛ premere il tasto **4 MIX** (13).

Sul display compare "MIX".

Il prossimo brano da ascoltare verrà scelto a caso.

Fine di MIX

☛ Premete nuovamente il tasto **4 MIX** (13).

Il simbolo MIX si spegne.

La riproduzione prosegue normalmente.

Breve ascolto dei brani (SCAN)

Potete ascoltare brevemente gli inizi di tutti i brani del CD.

☛ Premere il tasto **2 SCN** (13).

Sul display compare "SCN".

Viene fatto sentire brevemente il prossimo brano.

Fine della funzione SCAN

Per terminare il processo di SCAN

☛ premere il tasto **2 SCN** (13).

Il simbolo SCN si spegne.

Continua la riproduzione del brano attualmente in breve ascolto.

Impostazione della durata di ascolto breve della funzione SCAN

La durata di ascolto breve della funzione SCAN può essere impostata nel menu.

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⩒ o ⩓ (2) finché sul display viene visualizzato "SCAN".

☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per selezionare 5, 10 o 20 secondi.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Ripetizione di un brano (REPEAT)

Per far ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto,

☛ premere il tasto **3 RPT** (13).

Sul display compare "RPT".

Il brano viene ripetuto fino a quando viene disinserita la funzione Repeat.

Termine della funzione Repeat

Per disinserire la funzione Repeat,

☛ premere nuovamente il tasto **3 RPT** (13).

Il simbolo RPT si spegne.

La riproduzione prosegue normalmente.

Interruzione della riproduzione (PAUSE)

Per interrompere la riproduzione,

☛ premere il tasto **1 ⏸** (13).

Sul display compare "PAUSE".

Disattivazione della funzione Pause

Per far proseguire la riproduzione,

☛ premere il tasto **1 ⏸** (13) durante la pausa.

La riproduzione continua.

Impostazione dell'indicazione sul display

Note:

- L'indicazione visualizzata sul display può essere modificata solo se nel menu è attivo l'RDS.
- L'indicazione cambia per 5 secondi.

Potete selezionare una delle seguenti indicazioni sul display per l'esercizio CD:

- Ora
- Ultima stazione impostata (solo con ricezione RDS del nome della stazione)
- Ultima frequenza impostata
- Ultima funzione PTY impostata
- Indicatore del brano CD

Per cambiare l'indicazione nel display,

☛ premere una o più volte il tasto **DIS** (8) finché sul display viene visualizzata l'indicazione desiderata.

Informazioni sul traffico durante l'esercizio CD

Per poter ricevere le informazioni sul traffico in esercizio CD,

☛ premere il tasto **TA** (12).

La precedenza per le informazioni sul traffico è attivata quando sul display viene visualizzato il simbolo TA. Leggere al riguardo quanto riportato al capitolo "Informazioni sul traffico".

Estrazione del CD

☛ Premere il tasto ⏏ (1).

Il frontalino si abbassa.

☛ Premere il tasto ⏏ (19) accanto al vano CD.

Il CD viene spinto in fuori.

☛ Estrarre il CD e chiudere il frontalino.

Note:

- Il CD espulso viene automaticamente reinserito dopo 10 secondi.
- Si può estrarre un CD anche con apparecchio spento e anche quando è attiva un'altra fonte audio.

Esercizio MP3/WMA

Con questa autoradio potete riprodurre anche CD-R e CD-RW con file musicali MP3. Inoltre si possono riprodurre file WMA. Questo capitolo è dedicato solo all'ascolto di file MP3. Lo modalità di riproduzione dei file WMA risulta infatti identica a quella degli MP3.

Nota:

Questo apparecchio non permette di riprodurre i file WMA con Digital Rights Management (DRM) provenienti dai musicshop online.

Preliminari per il CD con file MP3/WMA

La combinazione di masterizzatore CD, software di masterizzazione e CD vergine comporta a volte dei problemi nella riproduzione dei CD. Se insorgono problemi con i CD da voi masterizzati, si consiglia di cambiare marca oppure di cambiare colore dei CD vergini.

Il formato del CD deve essere ISO 9660 Level 1 o Level 2 oppure Joliet. Per tutti gli altri formati non può venire garantita una buona riproduzione.

Note:

Al fine di garantire una riproduzione senza disturbi osservate le seguenti regole,

- non cercare di aggiungere ad un file qualsiasi (cioè non MP3) l'estensione ".MP3" e di riprodurlo. Nella riproduzione questi altri file non vengono presi in considerazione.

- non impiegare CD "misti", contenenti file non MP3 e file MP3 (durante la riproduzione l'apparecchio legge soltanto i file MP3).
- non impiegare CD Mix-Mode, con brani audio CD e brani MP3. Se si cerca di riprodurre un CD Mix-Mode, vengono riprodotti soltanto i brani CD audio.

Tag MP3 e ID3

Per ogni brano di MP3 si possono visualizzare anche informazioni aggiuntive, come interprete, titolo e album (tag ID3). Questa autoradio può visualizzare sul display i tag ID3 delle versioni 1 e 2.

Avvio dell'esercizio MP3

L'esercizio MP3 si avvia come il normale esercizio CD. Leggere a tale proposito quanto riportato sotto "Avvio dell'esercizio CD" nel capitolo "Esercizio CD".

Nota

Se nel lettore è presente un CD MP3 o WMA, durante l'esercizio MP3 sul display compare "MP3".

Impostazione dell'indicazione sul display

Per le impostazioni seguenti è necessaria la presenza di un CD MP3 nell'apparecchio.

Note:

- Le indicazioni dell'ora, dell'ultima stazione sintonizzata e dell'ultima funzione PTY impostata possono essere modificate solo se nel menu è attiva la funzione RDS.
- L'indicazione cambia per 5 secondi.

Impostazione del display standard

Potete far apparire sul display diverse informazioni relative al brano attuale:

- Ora
- Brano
- Nome della banda
- Genere
- Ultima stazione impostata
- Ultima funzione PTY impostata
- Nome del file

Per cambiare l'indicazione nel display,

☛ premere una o più volte il tasto **DIS** (8) finché sul display viene visualizzata l'indicazione desiderata.

Scegliere una directory

Per passare da una directory all'altra, in su o in giù,

☛ premere il tasto ⩛ o ⩓ (2) una o più volte.

Selezione di brani/file

Per passare nell'attuale directory da un brano o file all'altro, in su o in giù,

☛ premere una o più volte il tasto > (15) o < (16).

Premendo una volta il tasto < (16) inizia nuovamente la riproduzione del brano corrente.

Corsa veloce di ricerca brano (udibile)

Per avviare una ricerca rapida automatica indietro o in avanti

☛ mantenere premuto il tasto > (15) o < (16) finché viene avviata la ricerca rapida automatica in avanti o indietro.

Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

Per far riprodurre tutti i brani di un CD in ordine casuale,

☛ premere il tasto **4 MIX** (13).

Sul display compare "MIX".

Il prossimo brano da ascoltare verrà scelto a caso.

Fine di MIX

☛ Premete nuovamente il tasto **4 MIX** (13).

Il simbolo MIX si spegne.

La riproduzione prosegue normalmente.

Breve ascolto dei brani (SCAN)

Potete ascoltare brevemente gli inizi di tutti i brani del CD.

☛ Premere il tasto **2 SCN** (13).

Sul display compare "SCN".

Viene fatto sentire brevemente il prossimo brano.

Fine della funzione SCAN

Per terminare il processo di SCAN

☛ premere il tasto **2 SCN** (13).

Il simbolo SCN si spegne.

La riproduzione del brano ascoltato al momento continua.

Impostazione della durata di ascolto breve della funzione SCAN

La durata di ascolto breve della funzione SCAN può essere impostata nel menu.

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ⊻ o ⊼ (2) finché sul display viene visualizzato "SCAN".

☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per selezionare 5, 10 o 20 secondi.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Ripetizione di un brano (REPEAT)

Per ripetere un brano,

☛ premere brevemente il tasto **3 RPT** (13).

Sul display compare "RPT".

Il brano viene ripetuto fino a quando viene disinserita la funzione Repeat.

Per ripetere la directory,

☛ premere il tasto **3 RPT** (13) per più di 2 secondi.

L'indicazione "RPT" lampeggia.

La directory viene ripetuta fino a quando viene disinserita la funzione Repeat.

Termine della funzione Repeat

Per disinserire la funzione Repeat,

☛ premere nuovamente il tasto **3 RPT** (13).

Il simbolo RPT si spegne.

La riproduzione prosegue normalmente.

Interruzione della riproduzione (PAUSE)

☛ Premere il tasto **1** ⏸ (13).

Sul display compare "PAUSE".

Eliminare Pause

☛ Premere il tasto **1** ⏸ (13) durante la pausa.

La riproduzione continua.

Impostazioni nel menu

Impostazione dell'ora

Per impostare l'ora,

☛ premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ∧ o ∨ (2) finché sul display viene visualizzato "CLOCK ON" o "CLOCK OFF".

È possibile impostare l'ora e la modalità orologio solo se il corrispondente punto di menu è su "CLOCK ON".

☛ Premere il tasto **MENU** (3).

☛ Premere una o più volte il tasto ∧ o ∨ (2) finché sul display viene visualizzata l'ora.

☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per modificare il valore.

☛ Premere il tasto ∧ o ∨ (2) per selezionare le ore o i minuti.

Nota:

Se la relativa opzione di menu è impostata su "CLOCK ON", l'apparecchio indica l'ora con tutte le fonti selezionate. L'ora si regola automaticamente con il segnale RDS, a condizione che venga ricevuto.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Selezione di modalità 12/24 ore

- ☛ Premere il tasto **MENU** (3).
- ☛ Premere una o più volte il tasto ⩓ o ⩔ (2) finché sul display viene visualizzato "HOUR 24" o "HOUR 12".
- ☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per commutare sulla modalità alternativa.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

- ☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Caricamento delle impostazioni standard

Nota:

Con il caricamento delle impostazioni standard le impostazioni personalizzate (audio, memoria stazioni) vengono sovrascritte.

Per caricare le impostazioni standard,

- ☛ premere il tasto **MENU** (3).
- ☛ Premere una o più volte il tasto ⩓ o ⩔ (2) finché sul display viene visualizzato "DEF OFF".
- ☛ Premere il tasto > (15) o < (16) finché sul display viene visualizzato "DEF LOAD" (default load).
- ☛ Premere il tasto **MENU** (3) entro 5 secondi (funzione timeout) per avviare il caricamento delle impostazioni standard.

Attivazione e disattivazione dell'entrata AUX

L'entrata AUX può essere attivata o disattivata nel menu.

- ☛ Premere il tasto **MENU** (3).
- ☛ Premere una o più volte il tasto ⩓ o ⩔ (2) fino a quando sul display appare "AUX ON" o "AUX OFF".
- ☛ Premere il tasto > (15) o < (16) per attivare o disattivare l'entrata AUX.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

- ☛ premere il tasto **MENU** (3) o attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Nota

Se nel menu l'entrata AUX è disattivata, non può essere selezionata come fonte.

Modifica della luminosità del display

Per passare dall'illuminazione intensa all'illuminazione attenuata,

- ☛ tenere premuto il tasto **DIS** (8) per più di 2 secondi.

Sound

Le impostazioni Sound per la ripartizione del volume (Balance e Fader), X-BASS, toni alti, toni bassi e DSP (Digital Sound Processor) vengono effettuate in comune per tutte le fonti audio.

Regolazione dei bassi (Bass)

Il livello dei bassi può essere impostato in un campo compreso tra -10 e +10.

Regolazione del livello

☛ Premere una o più volte il tasto **AUD** (10) finché sul display viene visualizzato "BAS".

☛ Girare il regolatore del volume (5) per impostare un livello compreso tra -10 e +10.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Nota:

Se viene selezionata una preimpostazione dell'equalizzatore (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), l'aumento manuale del livello dei bassi e del livello degli alti viene sovrascritto. Se viene nuovamente effettuato un aumento manuale, l'equalizzatore si disattiva. Leggere a riguardo la nota nel paragrafo "Preimpostazioni dell'equalizzatore (Presets)".

Impostazione degli alti (Treble)

Il livello degli alti può essere impostato in un campo compreso tra -10 e +10.

Regolazione del livello

☛ Premere una o più volte il tasto **AUD** (10) finché sul display viene visualizzato "TRB".

☛ Girare il regolatore del volume (5) per impostare un livello compreso tra -10 e +10.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Nota:

Se viene selezionata una preimpostazione dell'equalizzatore (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), l'aumento manuale del livello dei bassi e del livello degli alti viene sovrascritto. Se viene nuovamente effettuato un aumento manuale, l'equalizzatore si disattiva. Leggere a riguardo la nota nel paragrafo "Preimpostazioni dell'equalizzatore (Presets)".

Regolazione del bilanciamento del volume a sinistra/destra (Balance)

Per impostare il rapporto di volume tra sinistra e destra (Balance),

☛ premere una o più volte il tasto **AUD** (10) finché sul display viene visualizzato "BAL".

☛ Girare il regolatore del volume (5) per impostare una ripartizione compresa tra 10L e 10R.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Regolazione del bilanciamento del volume tra parte anteriore/ posteriore (Fader)

Per impostare il rapporto di volume tra davanti e dietro (Fader),

☛ premere una o più volte il tasto **AUD** (10) finché sul display viene visualizzato "FAD".

☛ Girare il regolatore del volume (5) per impostare una ripartizione compresa tra 10F e 10R.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

X-BASS

Con X-BASS è possibile aumentare i bassi nel caso di ascolto a volume basso.

L'impostazione X-Bass selezionata è attiva con tutte le fonti audio (radio, CD, MP3 o AUX).

Attivazione e disattivazione di X-BASS

☛ Premere una o più volte il tasto **AUD** (10) finché sul display viene visualizzato "X-BASS ON" o "X-BASS OFF".

☛ Girare il regolatore del volume (5) per effettuare l'impostazione desiderata.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

Se la relativa funzione è attiva, sul display compare "X-BASS".

Preimpostazioni dell'equalizzatore (Preset)

Questa autoradio è dotata di un equalizzatore nel quale sono già programmate le impostazioni "FLAT" (risposta lineare) e i generi musicali "CLASSICS", "POP M" e "ROCK M".

Per selezionare un'impostazione dell'equalizzatore,

☛ premere una o più volte il tasto **AUD** (10) finché sul display viene visualizzato "FLAT", "CLASSICS", "POP M", "ROCK M" o "DSP OFF".

☛ Girare il regolatore del volume (5) per selezionare una delle impostazioni oppure selezionare "DSP OFF" per disattivare l'equalizzatore.

Dopo aver ultimato le impostazioni,

☛ attendere 5 secondi.

Le impostazioni sono memorizzate.

La relativa impostazione è visualizzata sul display.

Nota:

Senza la preimpostazione dell'equalizzatore è possibile impostare gli alti e i bassi in un campo compreso tra -10 e +10.

Se il livello degli alti e/o dei bassi viene modificato mentre è attiva una preimpostazione dell'equalizzatore (POP M, ROCK M, CLASSICS, FLAT), l'equalizzatore si disattiva automaticamente (DSP OFF).

Fonti audio esterne

Le fonti audio esterne, ad esempio lettori CD portatili, lettori MiniDisc o lettori MP3, possono essere collegate all'autoradio tramite l'entrata AUX.

Note:

- Per il collegamento di una fonte audio esterna attraverso l'entrata AUX (a seconda del modello si trova sul lato frontale o sul lato posteriore dell'autoradio) è necessario un cavo con connettore cinch (per l'entrata AUX sul lato posteriore) o una spina per jack da 3,5 mm (per l'entrata AUX frontale).
- Con il tasto **SRC** (4) viene selezionata l'entrata AUX. Sul display compare "AUX".

Ripristino dell'apparecchio (Reset)

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio,

☛ premere il tasto Reset (18) con un oggetto appuntito.

L'apparecchio si riavvia.

Sono ripristinate le impostazioni attive al momento dell'acquisto.

Dati tecnici

Amplificatori

Potenza di uscita: 4 x 22 watt sinusoidali secondo DIN 45324 con 14,4 V a 4 Ohm.

4 x 40 watt di potenza massima

Tuner

Gamme di lunghezze d'onda:

FM	:	87,5 - 108 MHz
OM	:	531 – 1 620 kHz
OL	:	153 - 279 kHz

Gamma di trasmissione FM:

35 - 15.000 Hz

CD

Gamma di trasmissione:

20 - 20.000 Hz

Preamp Out

2 canali 2 V

Sensibilità di ingresso AUX

AUX-IN: 150 mV/10 kΩ

Peso

ca. 1,6 kg

Con riserva di modifiche

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 28.01.2008

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

(D) Einbauanleitung

Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels darf 1,5 mm^2 nicht unterschreiten.
- **Fahrzeugseitige Stecker nicht an das Radio anschließen!**
  Die für Ihren Fahrzeugtyp erforderlichen Adapterkabel erhalten Sie im BLAUPUNKT-Fachhandel.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

  Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Bei Einbau eines Amplifier müssen unbedingt erst die Gerätemassen angeschlossen werden, bevor die Stecker für die Line-In- oder Line-Out-Buchse kontaktiert werden.

Fremdgerätemassen dürfen nicht an der Autoradiomasse (Gehäuse) angeschlossen werden.

(GB) Installation instructions

Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm^2.
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**
  You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

  If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle

manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).

(F) Notice de montage

Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm^2.
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**
  Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinerons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

(I) Istruzioni di installazione

Note di sicurezza

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.
- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm^2.
- **Non collegate alla radio le spine in dotazione di autovettura!**
  Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.

- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.

  Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-in e line-out.

Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).

(NL) Inbowhandleiding

⚠ Adviezen voor de veiligheid

Wilt u dedurende het monteren en aansluiten de volgende veiligheidsadviezen in acht nemen.

- De minpool van de batterij afklemmen! De veiligheidsadviezen van de fabrikant in acht nemen.
- Bij het gaten boren erop letten dat geen voertuigonderdelen worden beschadigd.
- De dwarsdoorsnede van de plus- en minkabel mag niet minder dan 1,5 mm^2 zijn.
- **Stekker aan de voertuigkant niet aan de radio aansluiten!**
  De voor uw voertuig vereiste adapterkabel is bij de BLAUPUNKT-vakhandel verkrijgbaar!
- Afhankelijk van de uitvoering kan uw auto afwijken van deze beschrijving. Voor schade door fouten in montage of aansluiting en schade als gevolg daarvan aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

  Mochten de hier vermelde aanwijzingen voor de montage voor u niet van toepassing zijn, dan kunt u contact opnemen met uw Blaupunkt-vakhandel, uw autofabrikant of onze telefoon-hotline.

Bij inbouw van een versterker moeten eerst de massacontacten van de apparaten worden verbonden voordat de stekkers voor de line-in- of line-out-bussen worden aangesloten.

De massa van andere apparaten mag niet aan de massa van de autoradio (huis) worden aangesloten.

(S) Monteringsanvisning

⚠ Skyddsanvisningar

Vänligen beakta följande skyddsanvisningar under pågående montage och anslutning.

- Lossa polskon från batteriets minuspol! Följ därvid fordonstillverkarens skyddsanvisningar.
- Se till att inga av fordonets komponenter skadas i samband med borrning av hål.

- Plus- och minuskabelns ledningsarea måste vara minst 1,5 mm^2.
- **Fordonets stickkontakt får inte anslutas till radion!**
  Din BLAUPUNKT fackhandel tillhandahåller för resp fordonstyp erforderlig adapterkabel.
- Beroende på konstruktionstyp kan fordonet avvika från denna beskrivning. Vi frånsäger oss allt ansvar för skada eller följdskada pga. felaktig montering eller anslutning.

  Om här givna monteringsanvisningar ej stämmer överens med faktiska förhållanden, vänligen kontakta Blaupunkt fackhandel, representant för fordonets tillverkare eller vår telefonkundtjänst.

Vid montering av förstärkare måste först apparatstommen jordas, innan stickpropparna ansluts till in- eller utgångarna (hylstag line-in resp line-out).

Jord från andra apparater får inte anslutas till bilradions jord (höljet).

Mitgelieferte Montage- und Anschlussteile

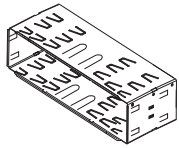
Supplied Mounting Hardware

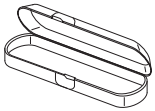
Materiel de montage fourni

Componenti di fissaggio comprese nella fornitura

Meegeleverde montagematerialen

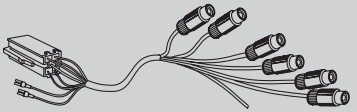
Medföljande monteringsdetaljer



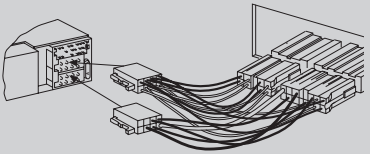


Als Sonderzubehör erhältlich
Available as an optional accessory
Disponible en option
Reperibili come accessori extra
Als speciale accessoire verkrijgbaar
Tillval

Preamp./Sub./Center - out cable

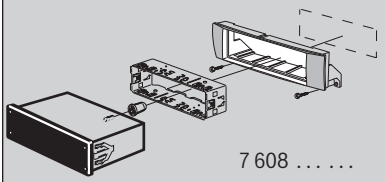


7 607 001 512



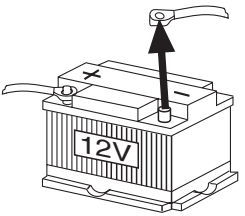
7 607 621 . . .

Einbausätze
Installation kits
Kits de montage
Set di montaggio
Inbouwsets
Monteringssatser

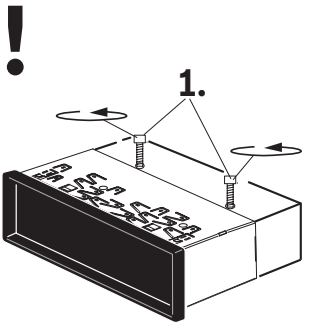


7 608 . . . . . .

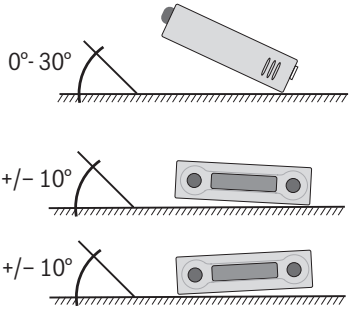
1.



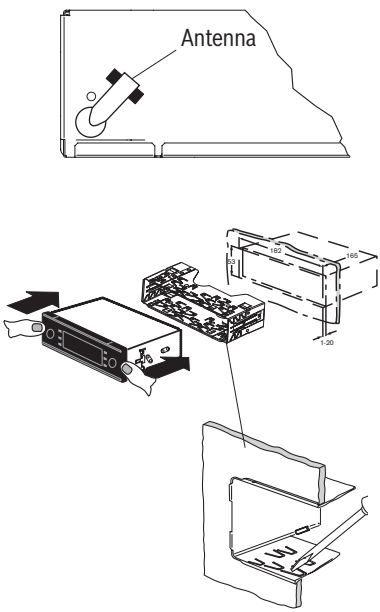
2.



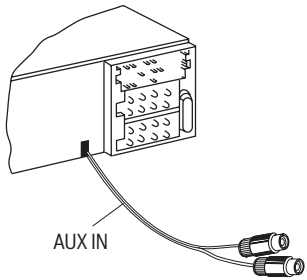
3.



4.

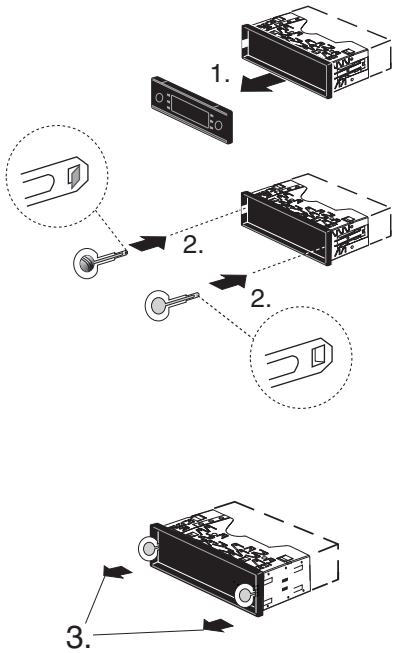


5.

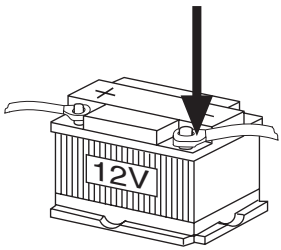


only
San Remo MP28
Monte Carlo MP28

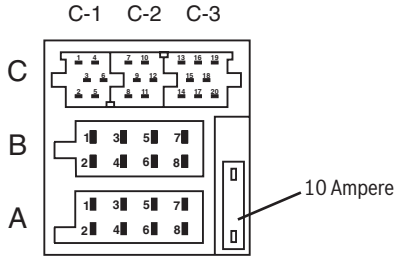
6. Ausbau / Removal / Démontage / Smontaggio / Demontage / Urmontering



7.

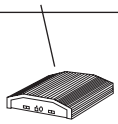


8.



	A		B
1	NC	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR–
3	NC	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF–
5	NC	5	Speaker out LF+
6	NC	6	Speaker out LF–
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR–

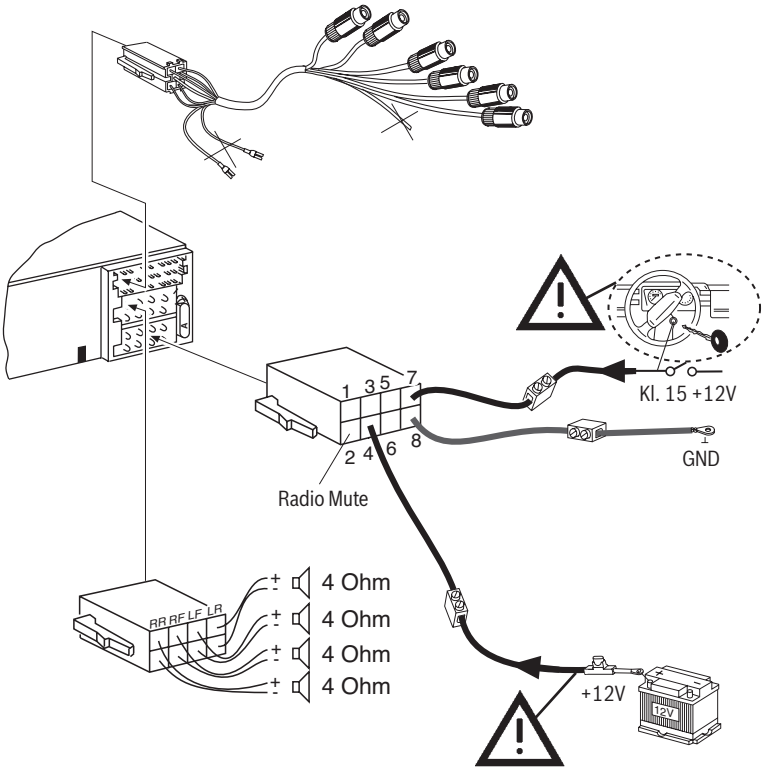
	C1		C2		C3
1	Line Out LR	7	NC	13	NC
2	Line Out RR	8	NC	14	NC
3	Line Out / Ground	9	NC	15	NC
4	NC	10	SW Supply - RC +12V	16	NC
5	NC	11	Remote Control	17	NC
6	NC	12	RC - GND	18	NC
				19	NC
				20	NC



Amplifier

9.

Preamp./Sub./Center - out cable
7 607 001 512



Änderungen vorbehalten!
Subject to changes!
Sous réserve de modifications!
Modifiche riservate!
Wijzigingen voorbehouden!
Ändringar förbehålles!

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Bitte den ausgefüllten Gerätepass sicher aufbewahren!
Please keep the filled-in radio pass in a safe place!
Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !
Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!
Bewaar de ingevulde apparaatpas op een veilige plaats!
Vänligen förvara ifyllt apparatpass på säker plats!

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336	
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 889 704	–	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

01/08 - CM-AS/SCS1 (dt, gb, fr, it, nl, sw)

Gerätepass

Name: .....

Typ: **7 648 . . .** .....

Serien-Nr: **BP** .....

BLAUPUNKT

8622405789

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

CE